

Instrukcja obsługi

dla użytkownika

VIESSMANN

Vitotherm EI4

Typ EI4.A18.21.24 K


Elektryczny przepływowy podgrzewacz wody

VITOTHERM EI4





Proszę zachować!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

-  Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.


Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

- | | | |
|---|---|---|
|  | Niebezpieczeństwo
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia. | Wskazówka
<i>Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.</i> |
|  | Uwaga
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska. | |

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla użytkowników urządzenia.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

-  **Uwaga**
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
 - Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (kont.)**Podłączenie urządzenia**

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu na płaskiej ścianie.
- Jeżeli na rurze doprowadzającej wodę do podgrzewacza znajduje się zawór zwrotny, należy bezwzględnie zamontować zawór bezpieczeństwa na odcinku między podgrzewaczem a zaworem zwrotnym.
- Podłączenie podgrzewacza do sieci elektrycznej oraz pomiar skuteczności ochrony przeciwporażeniowej powinien wykonać elektryk z uprawnieniami.
- Podgrzewacz musi być bezwarunkowo połączony z uziemieniem ochronnym, którego jakość (ciągłość przewodu ochronnego) powinna być okresowo sprawdzana przez wykwalifikowanego elektryka. Zaleca się instalację podgrzewacza na uziemionej, stalowej lub miedzianej armaturze hydraulicznej.
- Zgodnie z ogólnymi przepisami instalacja elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy wysokoczuły (o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA), przy czym w obwodzie zasilania podgrzewacza zalecamy instalowanie osobnego czterobiegunowego wyłącznika różnicowoprądowego (niezależnego od reszty instalacji) o prądzie 10 lub 30 mA.
- Instalacja elektryczna powinna być wyposażona w urządzenia ochronne różnicowoprądowe oraz środki zapewniające odłączenie urządzenia od źródła zasilania, w których odległość między stykami wszystkich biegunów wynosi nie mniej niż 3mm.
- Urządzenia nie wolno instalować w pomieszczeniach zagrożonych niebezpieczeństwem wybuchu, oraz w których temperatura otoczenia może obniżyć się poniżej 0°C.
- Podgrzewacz elektroniczny jest urządzeniem wrażliwym na przepięcia, dlatego instalacja elektryczna musi zawierać urządzenia ochrony przeciwprzepięciowej.
- Podgrzewacz powinien być zamontowany tak, aby zapewnić swobodny dostęp serwisowy. Wiąże się to także z zachowaniem minimalnych odległości od ścian i sufitu wynoszących 100 mm.

**Niebezpieczeństwo**

Nieprawidłowo wykonane prace podłączeniowe mogą prowadzić do wypadków zagrażających życiu. Prace nad urządzeniami elektrycznymi mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (kont.)

Prace związane z urządzeniem

- Podgrzewacz można użytkować tylko wówczas, gdy został on prawidłowo zainstalowany i znajduje się w nienagannym stanie technicznym.
- Dopuszcza się stosowanie rur z tworzyw sztucznych na wlocie i wylocie urządzenia, przy czym w przypadku rur stosowanych na wylocie, ich wytrzymałość powinna wynosić minimum 20 bar przy temperaturze 70°C. ■ Maksymalna temperatura wody zasilającej podgrzewacz nie może przekroczyć 60°C.
- Przed pierwszym uruchomieniem oraz po każdym opróżnieniu podgrzewacza z wody (np. w związku z pracami przy instalacji wodociągowej z powodu konserwacji) powinien on zostać odpowietrzony wg punktu „odpowietrzenie”.
- Przechowywanie podgrzewacza w pomieszczeniu z temperaturą poniżej 0°C grozi jego uszkodzeniem (wewnątrz znajduje się woda).
- Brak filtra sitkowego na zasilaniu wodnym grozi uszkodzeniem podgrzewacza.
- Kamień osadzony na elementach podgrzewacza może ograniczyć przepływ wody lub doprowadzić do uszkodzenia podgrzewacza. Uszkodzenie podgrzewacza z tego powodu nie podlegają gwarancji. Podgrzewacz i armaturę sanitarną należy poddawać okresowemu odkamienianiu a częstotliwość odkamieniania uzależnić od twardości wody. Osadzanie się kamienia można częściowo ograniczyć montując na wlocie zimnej wody magnetyzery.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa (kont.)**Obsługa urządzenia****Niebezpieczeństwo**

Należy zwrócić uwagę na fakt, iż woda o temp. powyżej 40°C wywołuje uczucie gorąca (zwłaszcza u dzieci), a temp. powyżej 50°C może powodować oparzenia I stopnia (szczególnie u małych dzieci).

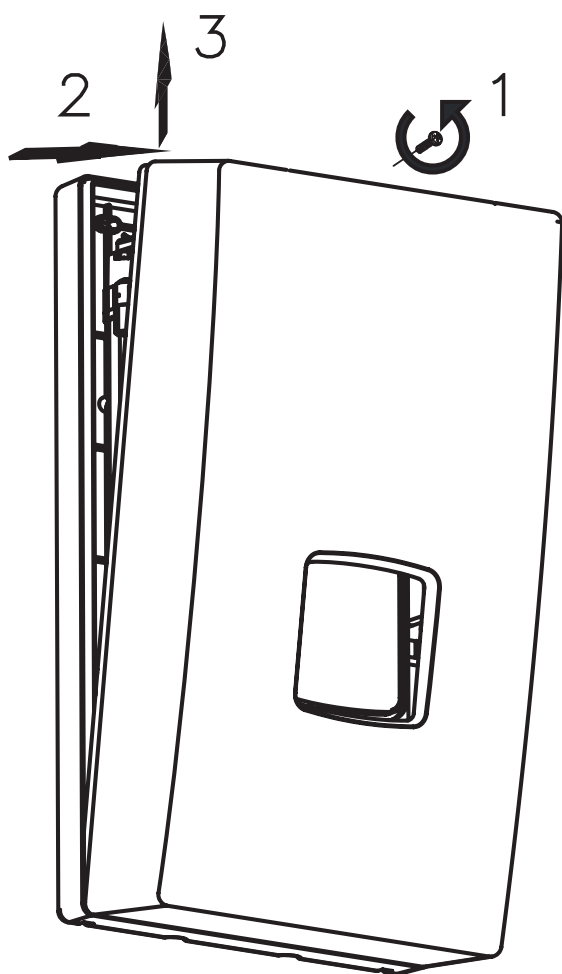
**Niebezpieczeństwo**

Nie otwierać obudowy podgrzewacza przy włączonym zasilaniu elektrycznym.

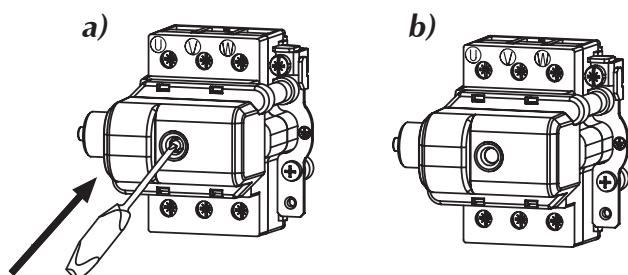
**Niebezpieczeństwo**

Należy pilnować, aby włączony podgrzewacz nie został opróżniony z wody, co może wystąpić przy braku wody w sieci wodociągowej i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Montaż



- Oznaczyć przy pomocy szablonu, położenie miejsc montażowych.
- Doprowadzić do oznaczonych miejsc instalację elektryczną i wodną.
- Zdjąć pokrywę podgrzewacza.
- Zamontować podgrzewacz na wkrętach mocujących, wprowadzając wcześniej elektryczny przewód zasilający.
- Podłączyć podgrzewacz do instalacji elektrycznej.
- Usunąć zaślepki z przyłączy zimnej i ciepłej wody.
- Podłączyć podgrzewacz do instalacji wodnej.
- Odkręcić zawór doprowadzający zimną wodę i sprawdzić szczelność połączeń wodnych.
- Odpowietrzyć instalację według punktu tu „Odpowietrzenie”.
- W czasie instalacji podgrzewacza należy sprawdzić załączenie wyłącznika bezpieczeństwa (**dotyczy tylko pierwszego podłączenia urządzenia**).
- Zamontować pokrywę podgrzewacza.
- Upewnić się, czy przez otwory w tylnej ścianie urządzenia nie ma dostępu do elementów będących pod napięciem.



Wyłącznik bezpieczeństwa

a) -załączanie wyłącznika

b) -wyłącznik w stanie załączonym (wciśnięty trzpień)

! Uwaga

W przypadku zadziałania wyłącznika bezpieczeństwa w czasie użytkowania urządzenia należy skontaktować się z serwisem.

Ponowne załączanie wyłącznika i dalsze użytkowanie urządzenia grozi jego poważnym uszkodzeniem.

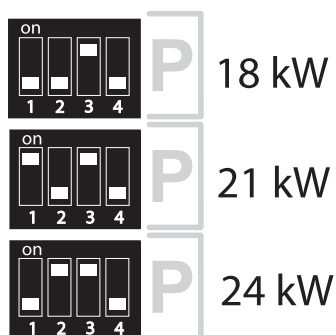
Odpowietrzenie

- Wyłączyć zasilanie elektryczne podgrzewacza.
- Włączyć przepływ wody (odkręcić zawór ciepłej wody) w celu odpowietrzenia instalacji (ok. 15÷30 sekund) aż woda zacznie płynąć jednolitym, równym strumieniem.
- Włączyć zasilanie elektryczne.

! **Uwaga**
Czynności wykonać
każdorazowo po zaniku wody.

Konfiguracja

Zespół grzejny typ 24 kW



białe pole wskazuje pozycję przełącznika

Wykonuje się ją poprzez odpowiednie ustawienie dwóch przełączników 4-pozycyjnych, opisanych jako **P** (ustawianie mocy) i **F** (inne ustawienia), które znajdują się na płycie elektronicznej. Aktualizacja ustawień przełączników następuje w momencie włączenia zasilania elektrycznego. Po włączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się wersja oprogramowania panelu (PW...), a następnie wersja oprogramowania sterownika (MSP...) i wartość ustawionej mocy znamionowej podgrzewacza.

Ustawienia przełączników **P**:

- 1, 2 - moc znamionowa podgrzewacza,
- 3, 4 - typ zespołu grzejnego,

Ustawienia przełączników **F**:

- 1, 2, 3 - nie przestawiać! - należy zachować ustawienie fabryczne,
- 4 - ON - zablokowanie nastaw w podgrzewaczu. W takim przypadku na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura ustawiona przed wyłączeniem podgrzewacza oraz sygnalizacja grzania i pozostałych stanów mogących wystąpić w trakcie pracy urządzenia.

! **Uwaga**

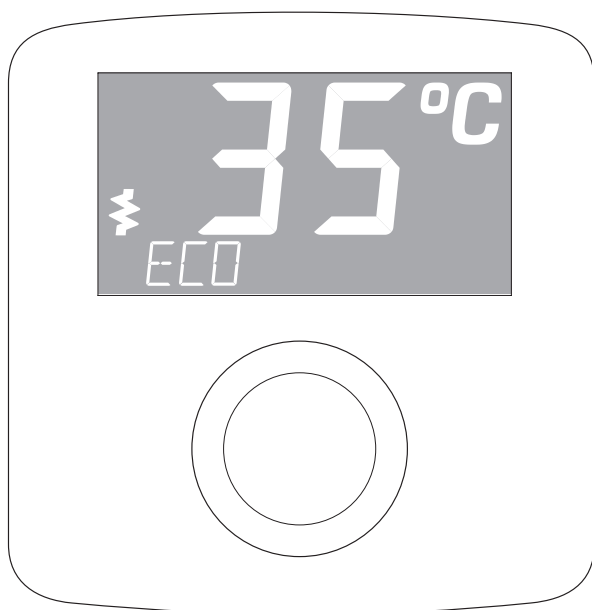
Konfigurację należy wykonać przed pierwszym uruchomieniem podgrzewacza, przy wyłączonym zasilaniu.

! **Uwaga**

Fabrycznie podgrzewacz jest ustawiony w trybie NORMAL (30 - 60°C).

Przestawienia trybu pracy (30 - 55°C) dokonuje wyłącznie uprawniony serwis.

Eksploatacja



Podgrzewacz włącza się automatycznie po osiągnięciu przepływu powyżej 2,5 l/min. Układ sterowania dobiera odpowiednią moc podgrzewacza na podstawie: wielkości poboru wody, ustawionej temperatury wody i temperatury wody dolotowej. Włączenie grzania podgrzewacza sygnalizowane jest przejściem wyświetlacza do stanu aktywności i wyświetleniem ikony ⚡. Jeżeli podgrzewacz osiągnie moc maksymalną, ale zbyt małą do danych warunków pracy, ikona ⚡ na wyświetlaczu będzie pulsować. Wyświetlacz przełączany jest ze stanu uśpienia do stanu aktywności również przy zmianie nastawy (naciśnięcie lub obrót pokrętki). Powrót do stanu uśpienia następuje po wyłączeniu grzania lub po upływie ok. 50s od ostatniej zmiany.

Zablokowanie podgrzewacza sygnałem nadrzędnym (wejście NA) sygnalizowane jest wyświetlanym tekstem: „BLOKADA NA” Jeżeli wystąpi błąd w pracy podgrzewacza wyświetli się ikona E oraz tekst informacyjny błędu:

- ERR>T WLOT- uszkodzenie czujnika wlotowego,
- ERR>T MAX - przekroczenie temperatury maksymalnej,
- ERR>POW 1 - wykryte powietrze w zespole grzejnym,- detekcja sprzętowa,
- ERR>POW 2 - wykryte powietrze w zespole grzejnym - detekcja programowa.

W przypadku wykrytych stanów ERR>T MAX, ERR>POW 1, ERR>POW 2 podgrzewacz wyłączy grzanie, a powrót do normalnej pracy nastąpi po ustaniu przyczyny i ponownym włączeniu wymaganego przepływu.

Ustawianie temperatury

Aktualnie ustawiona temperatura jest wyświetlana na wyświetlaczu LCD. Obrót w prawo pokrętki powoduje zwiększenie zadanej temperatury. Obrót pokrętki w lewo powoduje zmniejszenie zadanej temperatury. Naciśnięcie pokrętki powoduje zmianę nastawy na jedną z zapisanych w pamięci temperatur. Kolejnymi naciśnięciami możemy przedstawić ustawienie na następną z zapisanych w pamięci nastaw, kolejno w pętli (nastawa ustawiona pokrętkiem, „ECO”, „umywalka”, „wanna”).

W celu zmiany wartości temperatur przypisanych do poszczególnych pozycji należy:

- naciskając pokrętkę wybrać temperaturę do zmiany,
- nacisnąć i przytrzymać pokrętkę do momentu pulsowania wartości temperatury (ok 3s),
- obrotem pokrętki ustawić nową wartość,
- zatwierdzić ustawienie naciskając pokrętkę.

Eksploatacja (kont.)

Jeżeli przez ok.10s nie zatwierdzimy nastawy temperatury, nastąpi wyjście z opcji bez zapisania wartości.

Konfiguracja i podgląd parametrów

Ustawić pokrętkiem temperaturę minimalną oraz nacisnąć i przytrzymać pokrętło przez ok. 5s aż do pojawienia się tekstu na wyświetlaczu „>NASTAWA”. Obracając pokrętkiem wybieramy wartość która nas interesuje. Część pozycji jest wyłącznie do podglądu wartości (np. >T WLOT czy >MOC), a część pozycji służy konfiguracji pracy (np. jasność czy wybór języka menu). W celu zmiany wartości należy nacisnąć pokrętło (pozycja do zmiany pulsuje), ustawić nową wartość obracając pokrętkiem, zatwierdzić zmianę naciskając pokrętło. Jeżeli nowa wartość nie zostanie zatwierdzona, to po 10s bezczynności nastąpi powrót do menu a wprowadzona zmiana zostanie anulowana.

Zapis nowych parametrów do pamięci następuje wyłącznie przy wyjściu z menu funkcją [>KONIEC].

Przełączane parametry, kolejno w pętli:

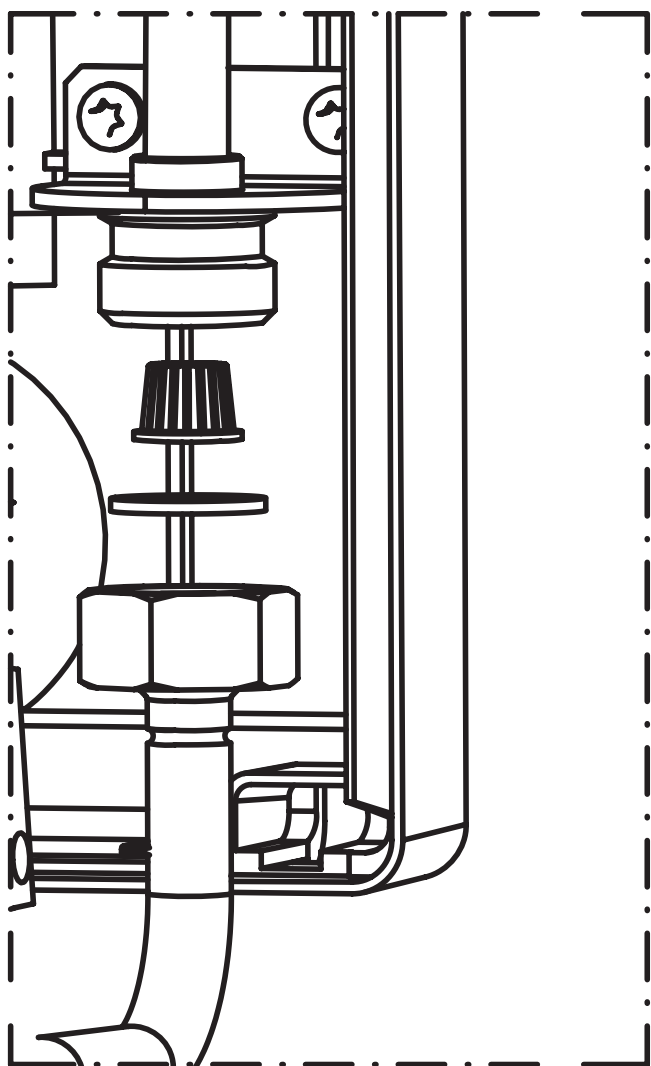
- [>NASTAWA] nastawa temperatury (min nastawy - max nastawy) - °C,
- [>T WLOT] wartość temperatury wlotowej - °C,
- [>T WYLOT] wartość temperatury wylotowej - °C,
- [>PRZEPŁYW] przepływ - l/min,
- [>MOC] moc załączona - %,
- [>T-wartość h] czas pracy podgrzewacza,
- [>JAS MIN] jasność minimalna / stan uśpienia (0-JAS MAX),
- [>JAS MAX] jasność maksymalna / stan aktywności (JAS MIN – 25),
- [>POLSKI] wybór języka menu (POLSKI, FRANCAIS, ENGLISH,

DEUTSCH, РУССКИЙ, CESKY, ESPANOL),

- [>TEMP MAX] ograniczenie temperatury maksymalnej (min nastawy - max nastawy),
- należy pamiętać, że ograniczenie maksymalnej temperatury zostanie również wprowadzone do zapisanych w pamięci nastaw temperatur,
- każda próba ustawienia wyższej temperatury od ustawionej temperatury maksymalnej sygnalizowana jest wyświetleniem symbolu przez ok.1s,
- [>TEST] funkcja dostępna wyłącznie dla autoryzowanego serwisu,
- [>MOC UST] wyświetlana jest moc podgrzewacza ustawiona na przełącznikach,
- naciskając pokrętło można sprawdzić wersje oprogramowania (PW..., MSP...),
- przywrócić ustawienia fabryczne [UST FABR] lub wykonać ponowny rozruch sterowników [RESET],
- funkcje [UST FABR] i [RESET] uaktywnione zostają po naciśnięciu i przytrzymaniu pokrętła (przez ok.5s) do wyświetlenia [--],
- [>KONIEC] zapisanie zmienionych parametrów i wyjście z menu.

Wyjście automatyczne z menu (bez zapisania zmian do pamięci) po upływie ok.5 min. od ostatniej czynności.

Konserwacja



Czyszczenie filtra wody:

- **Odłączyć zasilanie elektryczne oraz zamknąć dopływ zimnej wody.**
- Zdjąć pokrywę podgrzewacza.
- Odkręcić przyłącze wlotowe - po stronie zimnej wody.
- Wyjąć filtr sitkowy z przyłącza wlotowego.
- Usunąć zanieczyszczenia z sitka.
- Zamontować filtr sitkowy i uszczelkę na poprzednim miejscu i dokręcić przyłącze wlotowe.
- Otworzyć zawór na dopływie zimnej wody - sprawdzić szczelność połączeń.
- Zamontować pokrywę podgrzewacza.
- Przeprowadzić odpowietrzenie instalacji zgodnie z pkt „Odpowietrzenie”.

Współpraca podgrzewacza z innymi urządzeniami

Podgrzewacz wyposażony jest w zaciski BLOK i NA.

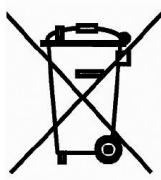
- **BLOK** - wyjście przekaźnika wyłączającego urządzenie podrzędne, w momencie włączenia grzania rozwarci obwodu podłączonego do zacisków BLOK (max. 0,1A 250V~).
- **NA** - wejście blokujące włączenie podgrzewacza, rozwarci styków NA powoduje zablokowanie grzania – współpraca z urządzeniem nadrzędnym.

Podłączenia pod zaciski BLOK i NA wykonać przewodem 2 x 0,5mm², prowadząc go po prawej stronie wnętrza podgrzewacza. Podłączenie powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Dane techniczne

Podgrzewacz Vitotherm EI4		18/21/24		
Moc znamionowa	kW	18	21	24
Zasilanie		400V 3~		
Nominalny pobór prądu	A	3x26,0	3x30,3	3x34,6
Wydajność (przy przyroście temperatury wody o 30°C i ciśnieniu wody zasilającej 0,45MPa)	l/min	8,7	10,1	11,6
Min. przekrój elektrycznych przewodów przyłączeniowych	mm ²	4 x 6		
Maks. przekrój elektrycznych przewodów przyłączeniowych	mm ²	4 x 16		
Maksymalna dopuszczalna impedancja sieci zasilającej	Ω		0,43	0,37
Wymiary gabarytowe (wysokość x szerokość x głębokość)	mm	440 x 245 x 126		
Masa	kg	~4,85		
Ciśnienie wody zasilającej		MPa	0,1 ÷ 1,0	
Punkt włączenia (minimalny przepływ)		l/min	2,5	
Zakres regulacji temperatury wody	Tryb NORMAL	°C	30 ÷ 60	
	Tryb PRYSZNIC		30 ÷ 55	
Przyłącza wodne			G 1/2" (rozstaw króćców 100mm)	

Minimalna rezystywność wody w temperaturze 15°C wynosi 1100 Ωcm.



Used product can't be treated as general communal waste. Disassembled appliance has to be delivered to the collection point of electrical and electronic equipment for recycling.

Appropriate utilisation of used product prevents potential negative environmental influences that may occur as a result of inappropriate handling of waste. In order to get more detailed information about recycling this product you should contact the local government unit, waste management service or the shop where this product has been purchased.

Copyright: Viessmann Poland Copying, duplication and use of the study, or its elements without the consent of the authors strictly prohibited. 09/2019

Wyprodukowane dla
Viessmann Polska przez:
KOSPEL S.A.
75-136 Koszalin,
ul. Olchowa 1
tel. +48 94 31 70 565
mail: serwis@kospel.pl
www.kospel.pl

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com